

ELEMENTI DI MEDICINA TRADIZIONALE CINESE

Autore: J. Schatz, C. Larre, E. Rochat de La Valle

Casa editrice: Jaca Book

1998 – Lingua italiana

Questo libro è stato scritto nel 1998 ed è considerato uno dei testi introduttivi più autorevoli sulla Medicina Tradizionale Cinese (MTC). Pubblicato originariamente negli anni Ottanta e riproposto in diverse edizioni da Jaca Book, il volume nasce dall'esperienza di Jean Schatz, medico agopuntore, e del sinologo Claude Larre, con il contributo di Elisabeth Rochat de la Vallée, una delle maggiori studiose occidentali della medicina classica cinese. Il libro è diventato un punto di riferimento per studenti, medici e terapeuti interessati ad avvicinarsi alla MTC mantenendone intatto il contesto filosofico e culturale. Il principale pregio dell'opera è quello di non ridurre la medicina tradizionale cinese a un semplice insieme di tecniche terapeutiche. Gli autori mostrano come concetti fondamentali quali **Qi**, **Yin** e **Yang**, i Cinque Movimenti e gli organi (Zang-Fu) possano essere compresi solo all'interno della visione cosmologica cinese. Questa impostazione distingue il libro da molti manuali occidentali che tendono a presentare la MTC in modo esclusivamente pratico. La scrittura è rigorosa ma accessibile. Pur affrontando temi complessi, il testo mantiene un linguaggio chiaro e progressivo, accompagnando il lettore nella comprensione dei principi teorici prima di introdurre gli aspetti diagnostici e terapeutici. Un altro elemento di valore è il continuo riferimento ai testi classici della tradizione cinese. Larre e Rochat de la Vallée, grazie alla loro formazione in sinologia, propongono traduzioni e interpretazioni che cercano di rispettare il significato originario dei concetti, evitando semplificazioni eccessive. Il libro offre numerose spiegazioni sul significato degli **ideogrammi**, approfondendone non

solo la struttura e il valore linguistico nella lingua cinese, ma anche il loro impiego e il loro significato simbolico nell'ambito della medicina tradizionale cinese. Attraverso questa prospettiva, il lettore può comprendere meglio il legame tra lingua, cultura e pensiero medico.

Il volume è particolarmente indicato per:

- studenti di Medicina Tradizionale Cinese;
- medici e fisioterapisti interessati alla storia e alla filosofia della MTC;
- studiosi della cultura cinese.

Infatti questo libro non è un manuale operativo di agopuntura né un testo clinico completo. Chi cerca protocolli terapeutici, localizzazione dettagliata dei punti di agopuntura o trattamenti specifici per le patologie rimarrà probabilmente deluso. Inoltre, alcune interpretazioni riflettono un approccio fortemente classico e filosofico, che può risultare impegnativo per chi proviene esclusivamente da una formazione biomedica. L'opera privilegia infatti la comprensione della logica interna della MTC rispetto al confronto con la medicina basata sulle evidenze. È anche importante ricordare che molti principi della Medicina Tradizionale Cinese non sono confermati dagli standard della medicina scientifica contemporanea. Il libro va quindi letto come un'esposizione della teoria e della pratica tradizionale, non come una dimostrazione dell'efficacia clinica delle sue concezioni.

Non adatto a chi desidera un manuale pratico di rapida consultazione o un testo orientato esclusivamente alla clinica.